

WEEKLY BULLETIN SUNDAY, SEPTEMBER 10, 2023 SUNDAY BEFORE HOLY CROSS

~ ~ ~ ~ ~



Lectionary

St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18

Prokeimenon. Mode Plagal 2 Psalm 27.9,1

O Lord, save your people and bless your inheritance.

Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18 Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

 ∞

Ωρολόγιο Πρός Γαλάτας 6:11-18

Προκείμενον. Ήχος πλ. β' ΨΑΛΜΟΙ 27.9,1

Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.

Στίχ. Πρός σέ, Κύριε, κεκράξομαι ὁ Θεός μου.

Πρός Γαλάτας 6:11-18 τὸ ἀνάγνωσμα

Άδελφοί, ἴδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῃ ἐμῃ γειρί. Όσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, ούτοι άναγκάζουσιν ύμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ίνα μη τῶ Ούδὲ σταυρῶ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. γὰρ οί φυλάσσουσιν, περιτετμημένοι αὐτοὶ νόμον άλλὰ θέλουσιν ύμας περιτέμνεσθαι, ίνα έν τῆ ύμετέρα σαρκί καυχήσωνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ έμοι κόσμος έσταύρωται, κάγώ τῶ κόσμω. Έν γὰρ περιτομή τι ἰσχύει, Χριστῶ Ἰησοῦ οὔτε οὔτε άκροβυστία, άλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτω στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ έπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδείς παρεχέτω· έγώ γάρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ίησοῦ ἐν τῶ σώματί μου βαστάζω. Ἡ γάρις τοῦ κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, άδελφοί. Άμήν.

(X)(X)(X)(X)(X)(X)

Lectionary The Gospel According to John 3:13-17

The Lord said, "No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man who is in heaven. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life.

"For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him."



Ωρολόγιο

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 3:13-17 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν ούρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὤν ἐν τῷ οὐρανῷ. καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὕψωσε τὸν ὄφιν ἐν τῆ ἐρήμω, οὕτως ύψωθηναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων είς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τòν κόσμον, ώστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ έδωκεν, ίνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ άπόληται άλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. οΰ γὰρ άπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ είς τὸν κόσμον ἵνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.



HYMNS OF THE DAY

XXXXXX

Ode 5

(X)(X)

Resurrectional Apolytikion in the Plagal First Mode

Eternal with Father and Spirit is the Word, Who of a virgin was begotten for our salvation. As the faithful we praise and worship Him, for in the flesh did He consent to ascend unto the cross, and death did He endure, and He raised unto life the dead through His all glorious resurrection!

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῷ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Apolytikion for the Nativity of the Theotokos in the Fourth Mode

Your Nativity, O Theotokos, imparted joy to the entire earth, for out of you has risen the Sun of Righteousness, Christ our God. He nullified the curse and instead gave His blessing; and causing death to be neutralized, He granted us eternal life.

Η γέννησίς σου Θεοτόκε, χαράν εμήνυσε πάση τή οικουμένη, εκ σού γάρ ανέτειλεν ο ήλιος τής δικαιοσύνης, Χριστός ο Θεός ημών, καί λύσας τήν κατάραν, έδωκε τήν ευλογίαν, καί καταργήσας τόν θάνατον, εδωρήσατο ημίν ζωήν τήν αιώνιον.

Apolytikion for the Church in the Plagal First Mode

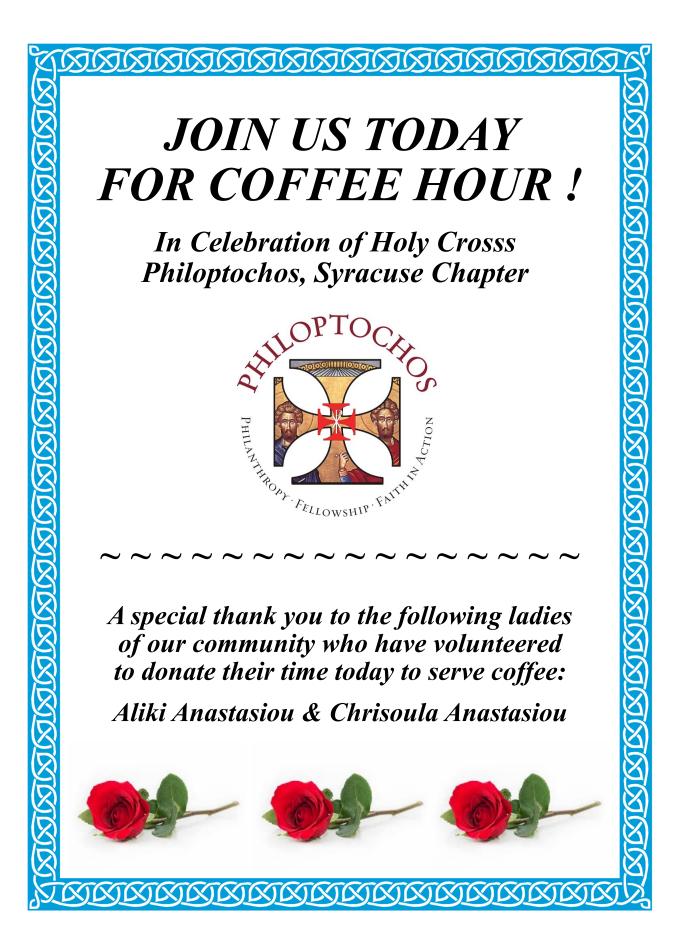
Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb, through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith. The God-minded with whom do you pray to God for all of us.

Seasonal Kontakion in the Fourth Mode

Both Joachim and Anna from their sterility's stigma, and Adam and Eve from their mortality's ruin have been set free, O immaculate Maid, by your holy nativity. For this do your people hold celebration, redeemed from the guilt of transgression as they cry to you, "The barren one bears the Theotokos, the nourisher of our Life."

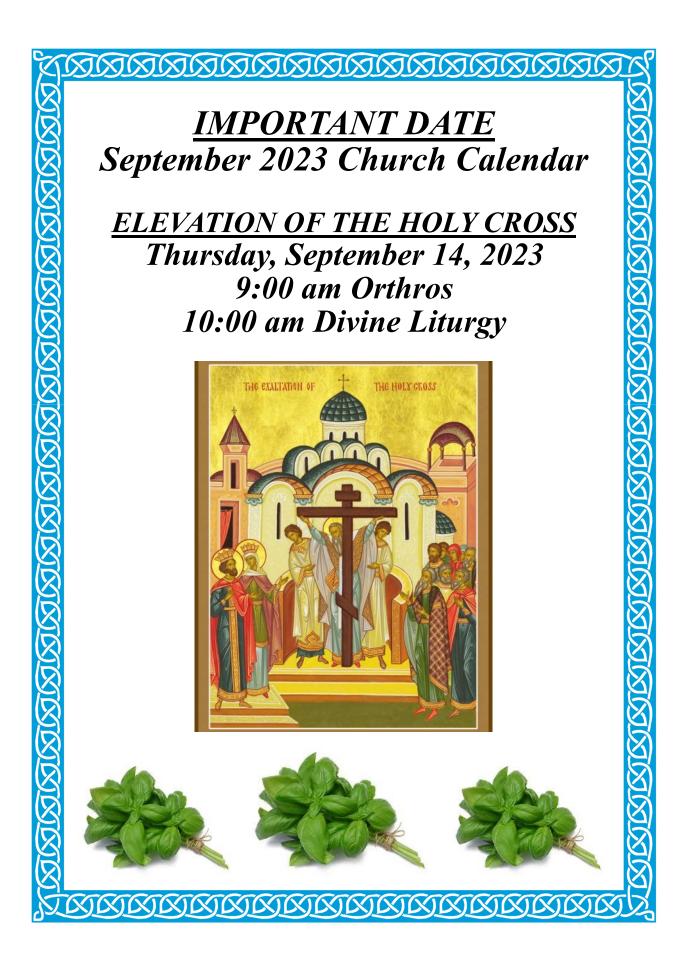
Ιωακείμ καί Άννα όνειδισμού ατεκνίας, καί Αδάμ καί Εύα, εκ τής φθοράς τού θανάτου, ηλευθερώθησαν, Άχραντε, εν τή αγία γεννήσει σου, αυτήν εορτάζει καί ο λαός σου, ενοχής τών πταισμάτων, λυτρωθείς εν τώ κράζειν σοι, Η στείρα τίκτει τήν Θεοτόκον, καί τροφόν τής ζωής ημών.

 ∞



A KIKIKIKIKIKIKIKIKIKIKIKIKI **Church Services & Events** for Today & the Upcoming Week **Today ~ Sunday before Holy Cross** 8:45 am Orthros 10:00 am Divine Liturgy Artoclasia Service for Philoptochos **Coffee Hours Begin** GOYA & JR GOYA Kickoff at Green Lakes Monday ~ September 11, 2023 5:30 pm Jesus Prayer Group Tuesday ~ September 12, 2023 10:00 am Bible Study Wednesday ~ September 13, 2023 6:00 pm Paraklesis 7:00 pm Bible Study Thursday ~ September 14, 2023 9:00 am Orthros 10:00 am Divine Liturgy ELEVATION OF THE HOLY CROSS Saturday ~ September 16, 2023 4:00 pm to 9:00 pm PANIYIRI

 $(\mathbf{X})(\mathbf{X})(\mathbf{X})$







ST. SOPHIA'S 3RD ANNUAL PANIYIRI SEPTEMBER 16, 2023 4PM - 9PM

Come join us for the 3rd annual Paniyiri as we celebrate St. Sophia! This centuries-old tradition is a cultural festival that is celebrated from the smallest of villages to the largest of towns across Greece. On September 16th we will bring this same experience to Syracuse!

Location: outdoors at St. Sophia's (weather permitting. Otherwise in the gymnasium)

Dinner: mezethes, chicken and gyro bowls, hotdogs, and Greek style ice cream sundaes! We invite you to bring a dessert to pass! ACTIVITIES FOR XOSI A 50/50 RAFFLEI AND SO FRIENHOREI

Music: DJ Christos will be provide an array of music for your listening and dancing pleasure!



Cost: \$10 per person. Free for children 5 and under.

Tickets: available online at link below or by contacting Eleni Kosmas at 315-882-6507.

Tickets

Deadline to purchase tickets is Sunday, September 10th. Don't miss out...register now!

This event is for St.Sophia parishioners and their guests. Not open to the public.



Church Tarvia & Sealing Dates

Depending on the weather, the dates in which the church parking lot will have the new Tarvia installed, followed by striping, are as follows:

> Tarvia will be started the day after Labor Day, which is Tuesday, September 5 and probably will take four days right through that week.

Tarvia Seal is booked for striping and sealing the newer part of the Tarvia on Monday, September 11 and Tuesday, September 12th if needed.

Please make note.

PAN-ORTHODOX YOUTH PICNIC

<u>MAAAAA</u>

0

(

6

6

6

6

6

(



Sunday, September 10 1pm to 6pm Green Lakes State Park Lakeview Picnic Area—Entrance is Free

All Orthodox youth and their families are invited to a Pan-Orthodox event! BBQ, kick ball, volleyball, playground, fellowship

Bring sides, desserts, drinks